



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.com> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 17 tháng 03 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7520.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C

Ngày 17 tháng 03 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



"Đây là Con Ta,
người đã được Ta tuyển chọn,
hãy vâng nghe lời Người!"

(Lc 9,35)

Năm C

tiên tới, và nhất là để vượt qua các đau khổ trong cuộc đời. Khi hy vọng, con người cần biết tính chắc chắn của điều mình hy vọng và khả năng của mình có thể đạt tới; chứ không phải là hy vọng hão huyền hay hy vọng những điều không thể đạt được.

Các bài đọc trong Chúa Nhật II Mùa Chay nêu bật niềm hy vọng của các tín hữu vào những gì Thiên Chúa hứa và sự chắc chắn của những gì Thiên Chúa hứa trong lịch sử. Trong bài đọc 1, tổ phụ Áp-ram được Thiên Chúa hứa sẽ ban cho một dòng dõi đông như sao trên trời và một Đất Hứa. Lời hứa này được ký kết bằng giao ước với xác thú vật bị xé đôi. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu hãy vững lòng trông cậy nơi Đức Ki-tô, Đấng có quyền năng biến đổi thân xác hèn hạ của con người nên giống thân thể sáng láng của Người ở đời sau. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su đem ba môn đệ lên núi, cho các ông xem thân tính của Người, và nghe chứng từ của Chúa Cha; để các ông có thể vững lòng đối phó với Cuộc Thương Khó sắp xảy đến cho Người tại Giê-ru-sa-lem.

Những gì Thiên Chúa hứa với các tổ phụ được thực hiện và làm trọn hảo nơi Đức Ki-tô, Người Con yêu dấu, qua Cuộc Thương Khó, Tử Nạn, và Phục Sinh vinh hiển của Ngài. Gian nan thử thách cần thiết để chúng ta chứng tỏ đức tin và tình yêu của chúng ta dành cho Thiên Chúa.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 18.03 Thánh Xyrilô, giám mục Giêrusalem, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Ba, 19.03 THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MARIA. Lễ trọng.
Thứ Tư, 20.03 Trong Tuần II Mùa Chay.
Thứ Năm, 21.03 Trong Tuần II Mùa Chay.
Thứ Sáu, 22.03 Trong Tuần II Mùa Chay. (Kiêng thịt).
Thứ Bảy, 23.03 Thánh Turibiô Môngrôvêgiô, giám mục.
Chúa Nhật, 24.03 **CHÚA NHẬT III MÙA CHAY.**

CLICKTOPRAY
ĐƠN LỜI CẦU NGUYỆN CỦA BAN LỄ THAY

Xin cho các cộng đồng Kitô giáo, đặc biệt là những cộng đồng đang bị bách hại, cảm nhận được rằng Đức Ki-tô luôn gần gũi họ, và xin cho các quyền lợi của họ được tôn trọng.

Ý Cầu Nguyện Tháng 3
Cầu Cho Sự Tôn Trọng
Quyền Lợi của Các Cộng Đồng
Kitô Giáo

#BAN DƯƠNG LINH THAO #TÔNG ĐỒ CẦU NGUYỆN

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 3-2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

Cầu Nguyện để Quyền của các Cộng Đồng Kitô Giáo được nhìn nhận

“Có thể khó tin, nhưng ngày nay có nhiều người tử vì đạo còn hơn cả ở những thế kỷ đầu tiên. Họ bị bắt hại vì họ dám nói lên sự thật và loan báo về Chúa Giêsu Kitô cho xã hội hôm nay.

Tình trạng bắt hại này đặc biệt xảy ra tại những nơi mà tự do tôn giáo chưa được bảo đảm. Tuy vậy, tình trạng bắt hại này cũng xảy ra tại các quốc gia chỉ bảo vệ tự do và nhân quyền trên lý thuyết và trên giấy tờ.

Chúng ta hãy cầu nguyện để các cộng đồng Kitô giáo, đặc biệt là những cộng đồng đang bị bách hại, cảm nhận được rằng Đức Ki-tô luôn gần gũi họ, và xin cho các quyền lợi của họ được tôn trọng.”

(Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô)

<http://mtgvinh.net/y-cau-nguyen-cua-duc-giao-hoang-thang-3-2019/>

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

SANDRO MAGISTER: SAU NHỮNG VỤ KẾT ÁN CÁC ĐỨC HỒNG Y PELL VÀ BARBARIN, GIÁO HỘI BỊ VÂY HÃM VÀ SŨNG SỜ

Sau khi Đức Hồng Y Philippe Barbarin, Tổng Giám Mục Lyon, bị kết án 6 tháng tù treo, Sandro Magister, ký giả kỳ cựu về Vatican đã có bài nhận định sau với tựa đề *Dopo le condanne dei cardinali Pell e Barbarin. Chiesa sotto assedio, smarrita* – “Sau những vụ kết án các Đức Hồng Y Pell và Barbarin, Giáo Hội bị vây hãm và sùng sờ” đăng trên tờ *L'Espresso* của Ý ngày 11 tháng Ba, 2019.

Ở Úc, Đức Hồng Y George Pell đã bị kết án tù. Tại Pháp, Đức Hồng Y Philippe Barbarin, Tổng Giám Mục Lyon, đã bị kết án sáu tháng tù treo. Đương nhiên, không thể loại trừ trường hợp các Hồng Y và Giám Mục nổi tiếng khác phải chịu sự phán xét của các tòa án thế tục, bị buộc tội lạm dụng tình dục đối với trẻ vị thành niên hoặc che đậy.

Đối với Giáo Hội Công Giáo, điều này mở ra những vấn đề nghiêm trọng rất đáng chú ý, đặc biệt là khi đối mặt với những điều này chúng ta không thể hiện được sự tự tin về cách thế đối phó với những vấn nạn này.

Đặc biệt, có ba vấn nạn sau:

1. Nếu người ta đòi truy tố chính Đức Giáo Hoàng thì sao?

Cả hai Đức Hồng Y Pell và Barbarin đều bị kết tội dựa trên các bằng chứng chẳng có chút thuyết phục nào, cả hai đều bị kết tội trong một phiên tòa thứ hai sau khi phiên tòa thứ nhất kết thúc mà không đưa ra bản án có tội. Đối với Đức Hồng Y Barbarin, ngay cả công tố viên cũng đã yêu cầu tha bổng cho ngài. Cả hai vị Hồng Y đều nói rằng các ngài vô tội, và đã nhất mực đòi kháng cáo.

Tuy nhiên, trong phạm vi Giáo Hội, như một sự thận trọng, khi phiên tòa vẫn đang được tiến hành, Đức Hồng Y Pell đã được yêu cầu không được thực thi các thừa tác vụ công khai và không được tiếp xúc với các trẻ vị thành niên. Và vài ngày trước đây, Đức Hồng Y Barbarin đã tuyên bố từ chức, và chắc chắn rằng Đức Giáo Hoàng không có chọn lựa nào khác hơn là chấp nhận đơn từ chức của ngài.

Trong trường hợp Đức Hồng Y Pell, người ta đã thông báo rằng Bộ Giáo Lý Đức Tin sẽ mở một tiến trình điều tra giáo luật. Và có khả năng điều tương tự cũng sẽ xảy ra với Đức Hồng Y Barbarin.

Nhưng đó là loại tiến trình nào? Và được tiến hành ra sao? Theo những hướng dẫn chung, liên quan đến các giám mục bị coi là có tội hoặc lơ là không giải quyết đến nơi đến chốn trong các vấn đề lạm dụng, Đức Phanxicô đã công bố vào tháng 6 năm 2016 một tông thư có tên “Come una madre amorevole”, trong đó - như ngài đã giải thích trong

cuộc họp báo trên đường từ Ái Nhĩ Lan trở về Rôma vào ngày 26 tháng 8 năm 2018 – “nhiều người nói rằng nên thành lập hẳn một tòa án đặc biệt cho việc xét xử các giám mục,” một lần cho tất cả. Tuy nhiên, ngay sau đó, chính Đức Phanxicô đã khẳng định rằng “điều này là không thể thực hiện được”, và đã chọn cách dùng đến một bồi thẩm đoàn được thiết lập cho từng trường hợp một. Đức Phanxicô đã đưa ra một trường hợp làm ví dụ - là trường hợp của Tổng Giám Mục Anthony Sablon Apuron của đảo Guam, bị kết án sơ thẩm bởi Bộ Giáo Lý Đức Tin nhưng chính Đức Phanxicô xét đơn kháng cáo, với sự trợ giúp của một ủy ban các chuyên gia về giáo luật.

Các thủ tục cho đến nay vẫn chưa rõ ràng và đầy lúng túng. Tháng 11 năm ngoái, Đức Phanxicô đã cấm Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ không được bỏ phiếu để hình thành nên một tổ chức giáo dân độc lập được trao nhiệm vụ tiến hành các điều tra sơ khởi về các giám mục bị điều tra. Giải pháp thay thế được Đức Hồng Y Blase Cupich đưa ra là giao nhiệm vụ điều tra ban đầu cho Tổng Giám Mục của giáo tỉnh cũng chưa thể thành luật, mặc dù Đức Hồng Y Cupich đã đưa điều này ra một lần nữa trong Hội Nghị Bảo Vệ Trẻ Vị Thành Niên Trong Giáo Hội từ 21 đến 24 tháng Hai, được triệu tập với mục đích duy nhất là chiến đấu chống tai ương lạm dụng tình dục.

Những người chống lại đề nghị của Đức Hồng Y Cupich đưa ra nhiều lý do, trong đó có quan ngại sâu xa rằng việc giao phó cuộc điều tra đầu tiên cho vị Tổng Giám Mục của giáo tỉnh - hoặc cho một giám mục khác - có nguy cơ dẫn đến tai tiếng là đưa bản án trở lại vào tay các giáo sĩ, những người đồng hội đồng thuyền với nhau, có thể bị cảm dỗ để hỗ trợ lẫn nhau.

Nhưng chưa hết đâu. Nếu người ta buộc tội chính Đức Giáo Hoàng thì sao? [Ngày 13 tháng Chín, 2011, một nhóm luật sư trình lên Tòa án Quốc tế Hình sự tại The Hague một cáo trạng dài 80 trang đòi truy tố Đức Giáo Hoàng Bênêđictô thứ 16 và ba vị Hồng Y của giáo triều Rôma về tội che đậy lạm dụng tình dục]

2. Tiến trình tố tụng theo giáo luật nên diễn ra thế nào? bình thường hay hành chánh?

Trong trường hợp của McCarrick, ngày 15 tháng 2 vừa qua, Bộ Giáo Lý Đức Tin đã ra phán quyết về việc tước bỏ tư cách giáo sĩ khi kết thúc một tiến trình tố tụng giáo luật hành chánh, có nghĩa là một tiến trình được đơn giản hóa và vắn tắt.

Bộ Giáo Lý Đức Tin hầu như luôn luôn tiến hành theo thủ tục ngoại thường này, trong hàng ngàn trường hợp thuộc thẩm quyền của mình liên quan đến các vấn đề lạm dụng. Với McCarrick, điều này khiến cho có thể nhanh chóng đạt được bản án cho hồi tục, trước khi Hội Nghị Bảo Vệ Trẻ Vị Thành Niên Trong Giáo Hội được triệu tập tại Vatican từ ngày 21 đến 24 tháng Hai. Nhưng điều này dẫn đến một bất lợi nghiêm trọng: đó là không thể tái cấu trúc trong bối cảnh tư pháp, mạng lưới những người đồng lõa hay những

ai đã có sự ưu ái đối với đương sự, trong nhiều năm qua, và đâu là những ai trong hàng giáo phẩm từ lâu vẫn biết về những hành vi sai trái của đương sự.

Vấn đề được nhiều người nêu ra là tiến trình tố tụng theo giáo luật trong trường hợp của Đức Hồng Y Pell nên diễn ra thế nào? bình thường hay hành chánh?

Bộ Giáo Lý Đức Tin chắc chắn sẽ chờ đợi kết quả của tiến trình kháng cáo của Đức Hồng Y Pell trước khi đưa ra các quyết định riêng của mình. Phiên điều trần sơ bộ được tổ chức trong hai ngày 5 và 6 tháng Sáu. Cần nhớ rằng trong những trường hợp liên quan đến lạm dụng tính dục, Tòa Thánh thường tiến hành theo tiến trình tố tụng hành chánh sau khi một tòa án thế tục đã đưa ra phán quyết của nó.

Trong những trường hợp như thế này, Tòa Thánh đã quen với việc lấy phán quyết của tòa án thế tục làm cơ sở cho nhận định của mình. Và do đó, nếu tiến trình kháng cáo của Đức Hồng Y Pell thất bại tại Úc, thì điều này thường sẽ dẫn đến một bản án của Giáo Hội trục xuất Đức Hồng Y Pell khỏi hàng giáo sĩ.

Đây là lý do tại sao các luật sư bào chữa cho Đức Hồng Y Pell khẳng khái yêu cầu Tòa Thánh không được áp dụng tiến trình tố tụng hành chánh đối với thân chủ của họ, nhưng phải tiến hành theo trình tự giáo luật thông thường, không bị chi phối bởi kết quả của các phiên tòa thế tục ở Úc. Nói cách khác, đó là một tiến trình tố tụng tự chủ hơn, tự do hơn, có chủ quyền hơn.

3. Phán quyết kiểu nào cũng chết

Và điều gì sẽ xảy ra khi Tòa Thánh đưa ra phán quyết về trường hợp Đức Hồng Y Pell?

Nếu đó là một bản án kết tội, cho cân xứng với những gì có thể được quyết định bởi tòa phúc thẩm Úc, thì sẽ có những tràng pháo tay từ dư luận thế tục, cũng như từ những nhà vô địch của phe “không khoan dung” trong Giáo Hội.

Nhưng chắc chắn sẽ có những chống đối ngay trong lòng Giáo Hội được đưa ra bởi những người cho rằng đây là sự thất bại của các quyền cơ bản là có được một phiên tòa công bằng, những người nhìn ra sự thiếu nhất quán trong các cáo buộc, và nhận định rằng đây là một hành động hủy hoại Giáo Hội khi khom lưng khuất phục trước các thế lực thế tục.

Nếu thay vào đó là phán quyết cho rằng Đức Hồng Y hoàn toàn vô tội, trái với bản án có thể được quyết định bởi tòa án Úc, sẽ có những người ngưỡng mộ quyền tự trị và lòng can đảm của Giáo Hội khi đề cao công lý.

Nhưng chắc chắn sẽ có những phản ứng gay gắt không chỉ từ dư luận thế tục mà thôi, nhưng ngay cả từ hàng ngũ của Giáo Hội, những người sẵn sàng buộc tội chính Giáo Hội mình là bao che cho các tội lỗi lạm dụng tính dục.

Đây chính xác là những gì đã được cựu thẩm phán của tòa án liên giáo phận Pierre Vignon viết bằng giấy trắng mực đen liên quan đến trường hợp Đức Hồng Y Barbarin. Vị

linh mục này là người đã công khai kêu gọi Đức Hồng Y Barbarin từ chức vào mùa hè năm ngoái, trước khi phiên tòa thứ hai kết thúc, và sau khi phiên tòa đầu tiên đã kết thúc với phán quyết Đức Hồng Y vô tội.

Ngài linh mục Pierre Vignon viết như sau:

“Tôi đã được hỏi nhiều lần về việc tôi sẽ phản ứng thế nào nếu Đức Hồng Y được tòa án tuyên bố vô tội. Câu trả lời của tôi rất đơn giản. Lương tâm của một Kitô hữu không cần phải chờ bản án của tòa án để biết phải làm gì. Nếu Hồng Y Barbarin không bị kết án, thì dù thế nào đi nữa, ông ta không còn xứng đáng có thể trình diện trước mặt các nạn nhân.”

Và đó cũng là thông điệp của bộ phim “Grâce à Dieu”, chủ đề và mục tiêu không ai khác ngoài Đức Hồng Y Barbarin, được trình chiếu ngay trước khi tòa án Lyon tuyên án ngài.

Trở lại trường hợp của Hồng Y Pell, có một số người thậm chí sợ rằng chính phủ Úc - dưới áp lực của dư luận - có thể giải thích phán quyết Đức Hồng Y vô tội của Tòa Thánh như một sự lên án ngầm hệ thống tư pháp Úc, và kết quả là phá vỡ quan hệ với Tòa Thánh vì tự ái chủ quyền quốc gia.

Cho dù các kết quả bi thảm này có xảy ra hay không, Giáo Hội thực sự đang trong thời kỳ bị vây hãm.

Đăng Tự Do (12/Mar/2019)

<http://www.vietcatholic.com/News/Html/249307.htm>

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG



Thứ Ba, ngày 19 tháng 3, lễ thánh Giuse, bạn trăm năm Đức Maria, đáng bảo trợ các gia đình và cũng là bổn mạng Giáo Hội Việt Nam, (lễ trọng). Thánh lễ tại giáo xứ sẽ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

Hiệp cùng với Giáo Hội Hoàn Vũ và Giáo Hội Việt Nam, cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, chúng con xin kính chúc mừng bổn mạng cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P. và cha phó xứ Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. Nguyên xin Chúa qua sự chuyển cầu của Thánh Cả Giuse, ban cho cha xứ và cha phó được dồi dào sức khỏe, hồn an xác mạnh, trí tuệ minh mẫn, tràn đầy ân sủng Thiên Chúa để diu dắt hướng dẫn chúng con sống đạo và xây dựng giáo xứ.

Giáo xứ cũng xin được chúc mừng bổn mạng Ca Đoàn Thánh Giuse, và tất cả quý ông, quý anh đã nhận Thánh Cả Giuse làm bổn mạng. Nhờ lời Thánh Giuse cầu bầu cùng Thiên Chúa ban cho mọi người và gia đình được nhiều hồng phúc, lòng yêu mến Chúa nồng nàn, tinh thần quảng đại, nhiệt thành và sẵn sàng với Thánh ý Chúa trong mọi nổi thăng trầm của cuộc sống.

GÓC NHÌN MỤC VỤ



Kinh Cầu Thánh Giuse

Lm. Giuse Phan Tấn Thành, OP
<http://catechesis.net/kinh-cau-thanh-giuse/>

Lễ thánh Giuse năm 2019 này có một kỷ niệm đặc biệt, đó là 110 năm kinh cầu thánh Giuse được Tòa Thánh phê chuẩn, vào ngày 18 tháng 3 năm 1909.

I. Lịch sử

Thực ra, những bản kinh cầu thánh Giuse đã được lưu hành từ hơn 300 năm trước đó. Bản kinh cầu Thánh Giuse lâu đời nhất là của cha Jerónimo Gracián Dòng Carmel, xuất bản ở Rôma năm 1597 bằng tiếng Italia và Tây Ban Nha. Có lẽ ngài đã lấy từ một quyển sách nhỏ về bày sự buồn cùng bày sự vui của Thánh Giuse do Hiệp hội các thợ mộc in ở Perugia, và đã thêm vào nhiều lời cầu: ấn bản tiếng Tây Ban Nha có 49 lời cầu, trong khi bản tiếng Italia chỉ có 21 lời. Tiếc rằng vào thời gian này, nhiều kinh cầu của các thánh khác đã xuất hiện. Một vài bản kinh chứa đựng những lời cầu sai lầm về thần học; vì thế, năm 1601 dưới thời Đức Giáo Hoàng Clemente VIII, Tòa Thánh đã ra sắc lệnh buộc tất cả các kinh cầu, (ngoại trừ những kinh cầu đã được chấp thuận: đó là kinh cầu Các Thánh và kinh cầu Đức Bà Loreto) phải đệ trình để được duyệt y trước khi cho sử dụng công khai. Các hàng giáo phẩm tại Italia và Tây Ban Nha giải thích và áp dụng Sắc lệnh này cách chặt chẽ, nên không sử dụng kinh cầu Thánh Giuse tại hai nước này. Nhưng ở các quốc gia khác bên Âu châu, hàng giáo phẩm giải thích rằng, sắc lệnh Tòa Thánh chỉ áp dụng cho các kinh cầu được đọc nơi công cộng chứ không áp dụng cho việc sử dụng riêng tư. Không lạ gì mà có hơn ba mươi phiên bản kinh cầu khác nhau được lưu hành đây đó, trong số này đáng kể hơn cả của chị María de San José Dòng Carmel (1548-1603), người bạn thân của Thánh Têrêxa Avila và cha Gracián; Thánh Francois de Sales trong lá thư gửi cho thánh nữ Gioanna Chantal năm 1614 .v.v... Trong những kinh cầu đa dạng, một vài lời cầu ca ngợi Thánh Giuse, nhìn nhận vai trò của Người trong thời thơ ấu của Chúa Kitô, sự hiệp nhất của Người với Đức Maria và

những đặc ân của Người như là người chủ của Thánh Gia. Một vài kinh tóm tắt đời sống và sự ưu việt của Người, trong khi những kinh khác liệt kê những ân huệ chính với ước vọng sẽ đạt được nhờ lời chuyển cầu của Người. Một vài kinh chứa đựng những ý kiến đạo đức cá nhân chưa được Hội Thánh tuyên bố, ví dụ như sự thánh hóa của Người trong lòng mẹ và thân xác Người được đưa về trời, nhưng những điều này không bị Hội Thánh phản đối bởi vì nó phản ánh những ý tưởng thần học của thời đại.

Vào đầu thế kỷ XX, nhiều Giám mục tại châu Âu và châu Mỹ xin Tòa Thánh phê chuẩn kinh cầu để được đọc công khai. Sau nhiều lần thỉnh nguyện bị từ chối, sau cùng Tổng Viện phụ Dòng Trappe, cha Sébastien Wyart (+ 1904) đã soạn một kinh cầu để xin phê chuẩn. Tuy nhiên theo nhiều học giả, công thức của kinh cầu được Đức Giáo Hoàng Piô X châu phê ngày 18/3/1909 và được lưu hành hiện nay là do Đức Hồng y Alexis Lépicier soạn ra. Ngài là một tu sĩ huộc dòng Tôi Tớ Đức Mẹ, giáo sư đại học Urbaniana và Tổng trưởng bộ tu sĩ, đã viết cuốn sách thần học về thánh Giuse.

II. Nội dung

Kinh cầu có 25 lời khẩn nài. Lời khẩn nài đầu tiên “thánh Giuse” nói lên sự thánh thiện của Người, và khỏi cần chú giải. Trong phần còn lại, chúng ta có thể phân ra thành bốn nhóm: nhóm thứ nhất nói đến nguồn gốc (các câu khẩn nài số 2-3); nhóm thứ hai nói đến các chức vụ trong tương quan với Mẹ Maria và với Chúa Giêsu (từ số 4 đến số 8); nhóm thứ ba nêu bật 8 nhân đức của Người (từ số 9 đến số 16) kèm theo hai mẫu gương cho giới lao động và gia trưởng (số 17 và 18); nhóm cuối cùng kêu cầu Người như là kẻ bảo trợ (từ số 19 đến số 25). Nên biết bản dịch tiếng Việt hơi cổ điển và không sát với bản văn cho lắm; hơn nữa còn thêm “Thánh Giuse là” ở đầu mỗi lời xin, còn trong nguyên bản Latinh thì kêu cầu thẳng tước hiệu. Chúng tôi chú giải theo nguyên bản Latinh.

A. Nhóm thứ nhất: nguồn gốc trong lịch sử cứu độ

Hai tước hiệu đầu tiên là “miêu duệ vinh hiển của dòng dõi Đavít” và “ánh sáng của các tổ phụ”.

Tước hiệu “miêu duệ của dòng dõi Đavít” gọi lại lời của thiên sứ hiện ra với thánh Giuse được thuật lại trong Tin mừng thánh Matthêu: “này Giuse, con vua Đavít, đừng ngại nhận bà Maria làm vợ” (Mt 1,20; Lc 1,27). Chính nhờ thánh Giuse mà lời hứa của Thiên Chúa qua miệng ngôn sứ Nathan được ứng nghiệm, như chúng ta nghe đọc trong bài đọc thứ nhất của Thánh lễ (2Sm 7,12). Nhờ thánh Giuse mà Chúa Giêsu được nhìn nhận là “Con vua Đavít”, như đã đọc thấy nhiều lần trong Tân ước (chẳng hạn như Mc 10,47; Rm 1,4).

Tước hiệu “ánh sáng của các tổ phụ” có lẽ không chỉ gọi lại hình ảnh của ông Giuse trong Cựu ước cho bằng ông Abraham, tổ phụ của một gia tộc mới, gia tộc dựa trên đức tin và hy vọng, chứ không trên huyết tộc (được thánh Phaolô nhắc tới trong bài đọc 2 của Thánh Lễ: Rm 4,16).

B. Nhóm thứ hai: các chức vụ trong kế hoạch cứu độ

Các lời cầu trong nhóm này nói đến các chức vụ mà thánh Giuse được ủy thác trong kế hoạch cứu độ, trong tương quan với Đức Maria và với Chúa Giêsu, dựa trên các bản văn của Tin mừng thơ ấu.

Trước hết, Người là “Chồng của Thánh Mẫu”, dựa theo lời thiên sứ mà chúng ta vừa nhắc đến trên đây (Mt 1,20). Vì là chồng của Đức Maria mà Chúa Giêsu trở thành con vua Đavít; hơn thế nữa, thánh Giuse còn bảo vệ cho Đức Mẹ khỏi phải ném đá vì tội ngoại tình (bởi vì không có chồng mà lại có con). Đó là ý nghĩa của tước hiệu “Kẻ giữ gìn rất thanh khiết của Đức Trinh nữ”.

Hai tước hiệu kế tiếp nói lên tương quan với Chúa Giêsu: “Nghĩa phụ của Con Thiên Chúa” và “Kẻ bảo vệ ân cần của Chúa Kitô”. Tước hiệu thứ nhất ra như muốn chơi chữ một chút, bởi vì tuy Đức Giêsu là Con Thiên Chúa (tức là Thiên Chúa là Cha của ngài, như câu trả lời cho Đức Mẹ khi gặp lại sau 3 ngày thất lạc), nhưng ở dưới đất này, Đức Giêsu cũng có một người cha khác (quen dịch là: cha nuôi, dưỡng phụ, nghĩa phụ, hoặc linh phụ). Có tác giả cho rằng thánh Giuse giữ vai trò “dấu chỉ” hoặc “bí tích” của Chúa Cha đối với Đức Giêsu. Tước hiệu thứ hai “Kẻ bảo vệ” muốn nói đến vai trò của thánh Giuse trong giai đoạn thơ ấu của Chúa Hải Đồng, đặc biệt là trong thời kỳ phải lánh nạn sang Ai cập rồi sau đó đưa về định cư ở Nazaret. Tại đây, trong gần 30 năm trường, thánh Giuse trở thành kẻ “cai quản thánh gia” như tước hiệu kế tiếp thuộc giai đoạn ấu dật của Chúa Cứu thế.

C. Nhóm thứ ba: các nhân đức

Nói đúng ra, không ai có khả năng liệt kê trọn vẹn tất cả mọi nhân đức Kitô giáo. Chúng ta thường nghe nói đến ba nhân đức đối thân (tin – cậy – mến) và bốn nhân đức nhân bản (khôn ngoan – công bằng – can đảm – tiết độ). Nhưng với sự giúp đỡ của các triết gia Aristote và Ciceron, thánh Tôma Aquino đã khai triển thành 54 nhân đức[1]. Liệu thánh Giuse có đủ hết các nhân đức đó hay không? Có lẽ có đủ đấy, nhưng nếu kể ra thì chắc là kinh cầu sẽ rất dài. Không lạ gì mà soạn giả chỉ giới hạn vào 8 nhân đức, nhưng đặt ở cấp cao nhất (superlative). Tám nhân đức là: công chính, khiết tịnh, khôn ngoan, mạnh bạo, vâng phục, trung tín, nhẫn nại, yêu mến thanh bản. Chúng ta nên ghi nhận là kinh cầu chỉ liệt kê các nhân đức nhân bản, bởi vì ba nhân đức “hướng Chúa” đã được hiểu ngầm trong các tước hiệu trên đây rồi, chẳng hạn như đức tin và đức hy vọng theo gương của các tổ phụ, nhất là Abraham, đức mến khi nói đến tương quan với Chúa Giêsu và Mẹ Maria. Và nếu Tân Ước đã ca ngợi Đức Maria có phúc vì đã tin vào Lời Chúa, thì chắc chắn lời khen này cũng có thể áp dụng cho thánh Giuse, kể từ khi nhận được lời mời của thiên sứ cộng tác vào công trình cứu độ của Đức Kitô. Hẳn là những năm tháng sống bên cạnh Chúa Giêsu ở Belem, Ai cập và Nazareth cũng là thời gian lắng nghe, nghiền ngẫm lời Chúa, và tăng trưởng trong đức tin. Câu chuyện này đưa chúng ta trở về với chuỗi các nhân đức nhân bản vừa kể.

Đứng đầu là đức “công chính”. Bản dịch tiếng Việt “gồm no mọi nhân đức” là không sát với nguyên bản. Nhân đức này được đặt vào hàng đầu bởi vì được đề cao trong Tin Mừng thánh Máttêu 1,19. Thực không dễ gì dịch sang tiếng Việt, bởi vì tính từ “Justus” thường được hiểu là “công bình”, áp dụng cho mỗi tương quan với tha nhân; tuy nhiên, Kinh thánh thì lại áp dụng tính từ này cho tương quan với Thiên Chúa, và vì thế phải dịch là “công chính” thì mới đúng. Sự đối khát công chính trở nên một trong 8 mối phúc. Thánh Phaolô tóm lại tất cả kế hoạch cứu độ của Chúa Giêsu là làm cho nhân loại được nên công chính (thường được gọi là “công chính hóa”), nghĩa là được ơn nghĩa trước mặt Chúa.

Tiếp theo là đức “khiết tịnh”, được hiểu đặc biệt trong tương quan với Đức Mẹ và Chúa Giêsu. Thực vậy, nếu Đức Maria được gọi là “người mẹ trinh khiết”, thì ta cũng có thể gọi thánh Giuse là “người cha khiết tịnh” của Chúa Cứu thế. Điều này được Tin mừng thánh Máttêu nêu bật ở chương một, khi thuật lại cuộc hạ sinh của Chúa Giêsu.

Sau hai nhân đức được minh thị nhắc đến trong Tin mừng, kinh cầu nhắc đến các nhân đức mà chúng ta nhận thấy nơi cuộc đời của Người: đức khôn ngoan đứng đầu bốn nhân đức trụ, nhưng ta có thể hiểu về lời khen dành cho người tội tở “trung tín và khôn ngoan” được trao nhiệm vụ quản trị nhà Chúa. “Can đảm” (hoặc “mạnh mẽ, mạnh bạo”) vừa là một nhân đức trụ, vừa là một trong bảy ơn huệ Thánh Linh giúp vượt qua những trở ngại trong việc thi hành ý Chúa; vì thế không lạ gì mà liền đó, nó được gắn với đức vâng phục, luôn sẵn sàng làm theo lời Chúa dạy. Trong tư thế đó, Người tỏ ra là kẻ “trung tín” (tiếng Việt dịch là “ngay chính thật thà”), trung thành với nhiệm vụ đã trao phó. Hai nhân đức kế tiếp “nhẫn nại” và “khó nghèo” cần được hiểu theo nghĩa Kinh Thánh như là đặc tính của kẻ tin thác hoàn toàn vào Thiên Chúa, Đấng an bài mọi sự.

Đành rằng những nhân đức vừa nêu thích hợp cho tất cả mọi Kitô hữu, nhưng hai câu khấn nài kế tiếp giới thiệu thánh Giuse như là mẫu gương cho hai hàng ngũ: thứ nhất là giới lao động (mà bản dịch tiếng Việt gọi là “thợ thuyền”), đặc biệt khi ĐTC Pio XII đã thiết lập lễ thánh Giuse lao công vào ngày lễ lao động quốc tế (1 tháng 5); thứ hai là các gia đình, bởi vì trên đây, chúng ta đã nêu bật tấm gương của Người tại thánh gia Nazareth. Và như thế là kinh cầu đã chuyển sang nhóm thứ bốn, tuyên dương thánh Giuse làm đáng bảo trợ của những đoàn ngũ khác nhau trong Hội thánh, dường như là kết luận của những điều đã suy gẫm từ đầu đến nay.

D. Nhóm thứ bốn: Thánh Giuse đáng bảo trợ

Thánh Giuse lần lượt được gọi là Đáng bảo trợ (hoặc quan thầy, che chở) cho những người sống trinh khiết cũng như những người lập gia đình; những người làm than cơ cực, những người bệnh tật ốm đau, bởi vì Người đã trải nghiệm những cảnh ấy. Đặc biệt, Người được kêu cầu như là bản mạng của những người làm tử, bởi vì Người đã được Chúa Giêsu và Đức Mẹ đứng kề bên cạnh vào lúc lià đời. Lời

khẩn cầu áp chót “Kẻ làm cho ma quỷ kinh hoàng” dĩ nhiên là không nói đến vai trò bảo trợ đối với ác thần, nhưng là cho chúng ta được an tâm, bởi vì thánh Giuse cũng được chia sẻ sự chiến thắng của Chúa Kitô phục sinh, Đấng đã hứa sẽ giữ gìn Hội thánh khỏi mọi tấn công của ma quỷ (Mt 16,18). Điều này đưa chúng ta đến lời khẩn nài cuối cùng, với trực hiệu “bốn mạng của Hội thánh”, được Đức Thánh Cha Piô IX tuyên bố vào ngày 8 tháng 12 năm 1870.

Kinh cầu thánh Giuse

Xin Chúa thương xót chúng con.
Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.
Xin Chúa thương xót chúng con.
Chúa Kitô nghe cho chúng con.
Chúa Kitô nhậm lời chúng con.
Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức Chúa Trời thật.

*Thưa: Thương xót chúng con.
(Câu nào cũng thưa như vậy)*

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là Đức Chúa Trời thật.
Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa Trời thật.
Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.
Rất Thánh Đức Bà Maria.

*Thưa: Cầu cho chúng con.
(Câu nào cũng thưa như vậy)*

Thánh Giuse.
Thánh Giuse là Đấng sang trọng bởi dòng Đavít.
Thánh Giuse là sự sáng láng các Thánh Tổ Tông.
Thánh Giuse là bạn Đức Mẹ Chúa Trời.
Thánh Giuse là Đấng thanh sạch giữ gìn Đức Nữ Đòng Trinh.
Thánh Giuse là Đấng dưỡng nuôi Con Đức Chúa Trời.
Thánh Giuse là Đấng ân cần gìn giữ Chúa Kitô.
Thánh Giuse là Đấng cai quản Thánh Gia Thất xưa.

Thánh Giuse gồm no mọi nhân đức.
Thánh Giuse cực thanh cực tịnh.
Thánh Giuse cực khôn cực ngoan.
Thánh Giuse là Đấng vững vàng mạnh mẽ.
Thánh Giuse chịu lụy mọi đắng.
Thánh Giuse rất ngay chính thật thà.

Thánh Giuse là gương nhân đức nhẹn nhục.
Thánh Giuse yêu chuộng sự khó khăn.
Thánh Giuse là kiểu thức thợ thuyền noi theo.
Thánh Giuse là Đấng làm cho sáng danh gia đạo.
Thánh Giuse che chở kẻ giữ mình đồng trinh.
Thánh Giuse là Đấng nâng đỡ gia thất chúng con.
Thánh Giuse là Đấng an ủi kẻ mắc gian nan.
Thánh Giuse là nơi cậy cho kẻ liệt lào.
Thánh Giuse là bốn mạng kẻ mong sinh thì.
Thánh Giuse làm cho quỷ thần kính khiếp.
Thánh Giuse là quan thầy bầu chữa Hội Thánh.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
Chúa Giêsu tha tội chúng con.
Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
Chúa Giêsu nhậm lời chúng con.
Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
Chúa Giêsu thương xót chúng con.

Chúa đã đặt Thánh Giuse làm chủ nhà Chúa.

Đáp: Cùng quản cai gia nghiệp Chúa.

Lời nguyện

Lạy Đức Chúa Giêsu là Chúa chúng con, Chúa đã kháng toan liệu cách khôn ngoan, lười khen chẳng xiết, mà chọn Thánh Giuse làm bạn thanh sạch Đức Mẹ thân sinh Chúa. Xin Chúa hãy kháng ban cho chúng con như đã cung kính Thánh Giuse làm quan thầy bầu chữa dưới đất, thì cũng được nhờ Người cầu thay nguyện giúp trên trời, vì Chúa là Đấng hằng sống hằng trị đời đời. Amen.

SINH HOẠT GIÁO XỨ



THÁNG 3: THÁNG THÁNH GIUSE - CẦU CHO CÁC GIÁO HỮU VỮNG ĐỨC TIN



“Vào một thời kỳ khó khăn trong lịch sử Giáo Hội, Đức Thánh Cha Pi-ô IX vì muốn đặt Giáo Hội dưới sự bảo trợ uy quyền của Thánh Cả Giuse, nên đã công bố Người là “Quan thầy của Giáo Hội Công Giáo”.

Ngoài việc tin tưởng vào sự bảo vệ chắc chắn của Thánh Giuse, Giáo Hội còn tin tưởng vào gương mẫu cao quý của Ngài, một mẫu gương siêu vượt trên mọi bậc sống cá nhân và dùng làm mẫu mực cho toàn thể cộng đoàn Kitô hữu noi theo, dù ở bất kỳ hoàn cảnh hay chức vụ cá biệt nào. Thái độ căn bản của toàn thể Giáo Hội phải là “nghe lời Chúa với niềm kính trọng”, là tuyệt đối sẵn sàng trung tín phục vụ ý muốn cứu chuộc của Thiên Chúa được mạc khải nơi Chúa Kitô. Ngay lúc khởi đầu của công trình cứu rỗi nhân loại, sau Đức Maria, chúng ta tìm thấy một mẫu gương vâng lời hoá thân nơi Thánh Giuse, một người được tiếng là luôn thi hành trọn vẹn mệnh lệnh của Thiên Chúa.

Giáo Hội biến đổi những nhu cầu này thành kinh nguyện. Ý thức rằng Thiên Chúa muốn trao phó những giai đoạn đầu công cuộc cứu chuộc chúng ta cho Thánh Giuse chăm nom, Giáo Hội cầu xin Thiên Chúa ban ơn để được tín thành cộng tác vào công trình cứu chuộc; để Giáo Hội nhận được lòng tín thành và trái tim tinh tuyền đã thúc bách Thánh Giuse phục vụ Ngôi Lời Nhập Thể; và để Giáo Hội tiến bước trước mặt Chúa trên đường thánh thiện và công chính, noi gương thánh Giuse và qua lời cầu bầu của Người.” (Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, *Người Giám Hộ Đấng Cứu Thế*, 1989, số 28,30,31).

Trong tháng này, để tôn kính Thánh Giu-se các tín hữu sẽ đọc một kinh Lạy Cha, một kinh Kính Mừng, một kinh Sáng Danh, kinh Cầu Thánh Giu-se và kinh Thánh Giu-se.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2019

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 18 tháng 3:** Thánh Xyri-lô, Giám mục Giêrusalem, tiên sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 19 tháng 3: Thánh Giuse, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Maria. Lễ trọng. Bỏ mạng cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P., cha phó Giuse Vũ Minh Tiên, O.P., và ca đoàn thánh Giuse.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3:** Thánh Turibiô Môngrôvêgiô, giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 3: Lễ Truyền Tin. Lễ trọng. Bỏ mạng Ca Đoàn Ave Maria.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY.**

GIÁO XỨ TỈNH TÂM MÙA CHAY 2019

Để sống tâm tình thống hối và cử hành Bí Tích Hoà Giải trong Mùa Chay, Giáo xứ năm nay được tiếp đón cha Phanxicô Salesio Lê Văn La Vinh, dòng Đa Minh Việt Nam, cha sẽ giúp giảng tỉnh tâm Mùa Chay cho giáo xứ vào Thứ Hai, mùng 1 tháng 4, Thứ Ba, mùng 2 tháng 4, và Thứ Tư, mùng 3 tháng 4, từ 7 giờ tối đến 8 giờ 30 tối, với đề tài:

- Ngày 1: (Ý nghĩa Mùa Chay) **SÓNG MÀU NHIỆM THẬP GIÁ TRONG ĐỜI THƯỜNG**
- Ngày 2: **VAI TRÒ VÀ VỊ TRÍ CỦA NGƯỜI GIÁO DẪN TRONG GIÁO HỘI** hoặc **(LINH ĐẠO CỦA NGƯỜI GIÁO DẪN)**
- Ngày 3: **LỜI MỜI GỌI NÊN THÁNH TRONG THỜI ĐẠI HÔM NAY.**

Sau mỗi buổi tĩnh tâm, quý cha sẽ ngồi tòa giải tội từ 8 giờ 30 tối cho đến 9 giờ 30 tối.

Kính mời quý ông bà anh chị em dành thời gian cho Chúa bằng cách tham dự 3 ngày tĩnh tâm Mùa Chay của giáo xứ và cử hành bí tích Hoà Giải trước khi cùng long trọng cử hành đại lễ Chúa Phục Sinh 2019 năm nay.

GIẢI TỘI MÙA CHAY

Giáo luật điều 920 dạy: “Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.”

Giáo luật điều 989 dạy: “Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.”

Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ có thể xưng tội trong Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội trước và sau các Thánh Lễ, hay lấy hẹn bất cứ giờ nào thuận tiện trong giờ hành chánh (từ thứ hai đến thứ sáu, từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều). Xin mọi người cố gắng, nhắc nhở những người thân trong gia đình, xét mình và đi xưng tội trong Mùa Chay Thánh đừng để đến giờ phút chót. Xin cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2019

- ♦ **Thứ Ba, mùng 2 tháng 4:** Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 4 tháng 4:** Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 5 tháng 4:** Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 4: CHÚA NHẬT V MÙA CHAY.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 11 tháng 4:** Thánh Sta-nit-la-ô, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 4:** Thánh Mar-ti-nô I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 4: CHÚA NHẬT LỄ LÁ.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 4: THỨ HAI TUẦN THÁNH.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 4: THỨ BA TUẦN THÁNH.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 17 tháng 4: THỨ TƯ TUẦN THÁNH.**



♦ **Thứ Năm, ngày 18 tháng 4: THỨ NĂM TUẦN THÁNH.**

- **10 giờ 30 sáng:** Thánh Lễ Truyền Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa St. Thomas More - Arlington, Virginia.
- **7 giờ tối:** Thánh Lễ Tiệc Ly tại Giáo xứ. Sau Thánh Lễ, cộng đoàn rước Minh Thánh Chúa sang Nhà Nguyện tại Trung Tâm Giáo Dục, nơi các ban ngành đoàn thể và giáo dân tiếp tục suy niệm và cầu nguyện.

♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 4: THỨ SÁU TUẦN THÁNH. Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.**

- **11 giờ sáng:** Viếng Đàng Thánh Giá ngoài trời.
- **3 giờ chiều:** Tuần Cửu Nhật kính Lòng Thương Xót Chúa.
- **4 giờ chiều:** Kinh Mân Côi Năm Sự Thương, Ngắm Năm Dầu Đanh và Dâng Hạt.
- **6 giờ chiều:** Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.
- **9 giờ tối:** Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 4: THỨ BẢY TUẦN THÁNH. Canh Thức Vượt Qua.**

- **8 giờ 30 tối: Lễ Vọng Phục Sinh** (dự tòng lãnh nhận các bí tích khai tâm Kitô giáo).

♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4: LỄ PHỤC SINH.**

- Các Thánh Lễ Chúa Phục Sinh tại giáo xứ sẽ được cử hành lúc 7 giờ sáng, 9 giờ 30 sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.**

♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 4: LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA THIÊN CHÚA.**

♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 4: Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ kính.**

♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 4: Thánh Pi-ô V, giáo hoàng. Tháng Tư Đen: Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vị quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.**

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=Iauk_-nOjIM&feature=youtu.be

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

CHIẾN DỊCH GIÁM MỤC QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2019 CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON

Chủ đề cho Chiến Dịch Giám Mục Quyên Góp Mùa Chay năm 2019 là: **“Cùng Nhau Trong Ánh Sáng Chúa Kitô”**. Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo Xứ chúng ta và Giáo Họ La Vang năm nay là \$120,000.00.

Tới ngày 14 tháng 3, 2019, quý vị đã đóng góp được \$35,840.00 nghĩa là được 30% chỉ tiêu \$120,000.00.

Giáo xứ xin tri ân những gia đình đã trợ giúp cho chiến dịch này. Giáo xứ cũng biết rằng có nhiều gia đình chưa cam kết cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay và giáo xứ thỉnh cầu sự yểm trợ của mọi gia đình trong giáo xứ. Xin suy nghĩ về những ân sủng quý vị đã nhận được và tham gia việc yểm trợ cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay. Qua Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay, chúng ta hãy cùng nhau tái cam kết cá nhân cho công trình của Thiên Chúa trong giáo phận chúng ta, mà Giáo Xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ cũng được thừa hưởng.

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ 2019 - ALL SAINTS' 5 CAR RAFFLE

Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số 5 chiếc xe hơi tại nhà thờ All Saints.

Năm nay, các giải trúng gồm 5 chiếc xe hơi của Hãng Koons tại Manassas gồm: Honda Civic, Buick Encore, GMC Canyon Truck, Honda CRV SUV & Honda Odyssey Van. Cả 5 chiếc xe hơi sẽ được dùng làm giải thưởng cho cuộc xổ số trong 5 lần xổ khác nhau tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas vào Thứ Bảy, ngày 4 tháng 5, 2019. Mỗi vé mua có hy vọng trúng cả 5 chiếc xe này và cộng thêm một giải thưởng \$20.000 Mỹ Kim.

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 20 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số (5 đô la một vé). Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church.

Xin vui lòng bỏ vào phòng bì được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuống vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyền tiền cuối tuần trong Thánh Lễ. Sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 30 tháng 4, 2019, các vé số và cuống vé số nộp trễ sẽ không được chấp nhận.

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

TIỀN THU TRONG TUẦN (06/03/19 - 10/03/19)

Tiền quyên Lễ Tro (<i>giúp các nước Đông Á</i>)	\$3,703.00
Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,040.00
Tiền quyên lần 2 (<i>giúp người da đen & da đỏ</i>)	\$1,977.00
Hộp tiền nền khẩn	\$632.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$277.00
Quỹ bảo trì cơ sở (<i>Monthly Offering</i>)	\$1,187.00

TỔNG CỘNG: \$14,816.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYÊN

- Quý Ông: Đào Duy Tê, Nguyễn Quang Hưng, em Đỗ John Joseph và cháu sơ sinh Lu-ca.
- Quý Bà: Phạm Agnes, Hồ Mộng Huyền, Hồ Đào, Lê Thị Giỏi và Bà Phạm Thị Đông.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 18/03/19 Thánh Xyrilô, giám mục Giêrusalem, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8AM Mike G. Gregg (Nguyễn Mai)
Phanxicô Vũ Mạnh Hùng mới qua đời (gx)
Ngô Sĩ Vinh xin tạ ơn

Lễ 7PM Đaminh mới qua đời ở Việt Nam (Chiến & Lan)
Giacôbê Nguyễn Văn Thập (Nguyễn Trang)
Giuse Nguyễn Minh Tuấn (Nguyễn Trang)
Giuse Tạ Đình Thạch (Nguyễn Trang)
Anna Nguyễn Thị Thuận (Chính + Nga)
Mácta Lê Thị Quy (Huỳnh Thị Linh)
Maria Huỳnh Thị Ngọc Liên (Huỳnh Thị Linh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Võ Thị Kim (Nguyễn Trang)
Maria Vũ Thị Khiêm (Nguyễn Đức Tâm)
Têrêsa Nguyễn Thị Ngân (Nguyễn Trang)
Linh hồn Lý Tự Văn (Lý Kim Hồng)
Linh hồn Triệu Thị Ngành (Lý Kim Hồng)
Linh hồn Trần Thị Tư (Lý Kim Hồng)
Linh hồn cha mẹ và các đấng linh hồn
Bà Nguyễn Thị Lịch xin ơn bình an cho gia đình

Thứ Ba: 19/03/19 THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MARIA. Lễ trọng

Lễ 8AM Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (Ng. Phụng)
Phanxicô Vũ Mạnh Hùng mới qua đời (gx)
Phaolô Võ Đại Nhơn lễ giỗ 1 năm (Võ M. Tri)
Anna Trần Thị Nhị (gđ. Thùy Nhiên)
Mai Nguyễn xin ơn bình an
Maria Phạm Thị Nhiệm lễ giỗ (gđ. Thùy Nhiên)
Maria Phạm Việt Nhiệm (gđ. Đỗ Huy Hoàng)
Đỗ Hoàng Phụng xin ơn chữa lành
Nguyễn Túc xin tạ ơn thánh cả Giuse
Gđ. Antôn Têrêsa xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7PM Cha Giuse Phạm Thanh Quang (gđ. Hà Q. Hiền)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (N.S. Hồng)
Giuse Đặng Anh Dung (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Đặng Trần Hùng (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Nguyễn Thái Bảy (Nguyễn Ly)
Giuse Nguyễn Văn Còm (Nguyễn Ly)
Giuse Nguyễn Văn Hiền (Nguyễn Ly)
Giuse Phan Văn Đỗ (gđ. Hiền Diễm)
Maria Nguyễn Thị Mát (Nguyễn Im và các con)
Maria Nguyễn Thị Mười lễ giỗ (Nguyễn Ly)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Bà Nguyễn Thị Lịch xin ơn chết lành
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình
Gđ. Phạm Nguyễn Tina xin tạ ơn và bình an
Nguyễn Song Hồng xin tạ ơn dịp bốn mạng cha
Giuse Ngô Văn Thích

Thứ Tư: 20/03/19 Trong Tuần II Mùa Chay

Lễ 8AM Phanxicô Vũ Mạnh Hùng mới qua đời (gx)
Phanxicô Xaviê
Các linh hồn Trần Family (Mai + Cao)
Anna Maria Hồ Mộng Huyền xin ơn bình an
Xin thi thực hành tốt đẹp

Lễ 7PM Phêrô Trịnh Phú Thiện (Maria Lý Hoa Thu)
Maria Nguyễn Thị Bê (Maria Lý Hoa Thu)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn tiên nhân (Bà Nguyễn Thị Lịch)
Nghỉ thức phát tang cho gia đình ông Phanxicô Vũ Mạnh Hùng

Thứ Năm: 21/03/19 Trong Tuần II Mùa Chay

Lễ 8AM Phanxicô Vũ Mạnh Hùng mới qua đời (gx)
Linh hồn Lưu Ngọc Minh
Các linh hồn
Ngô Sĩ Vinh xin tạ ơn

Lễ 7PM Maria Lê Thị Bền lễ giỗ (gđ. Nông Hoàng Phú)
Maria Lý Hoa Hương (Maria Lý Hoa Thu)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Lý Hoa Thu xin ơn bình an
Bà Nguyễn Thị Lịch xin ơn bình an cho gia đình

**Thứ Sáu: 22/03/19 Trong Tuần II Mùa Chay
(kiêng tịnh)**

Lễ 8AM Giuse Trần Văn Sự (Trung & Tâm Đình)
Phanxicô Xaviê Trần Văn Giang (Nguyễn Túc)
Anna Ngọc (Nguyễn Túc)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Anna Maria Hồ Huyền)
Maria Mađalêna Huỳnh T. Hằng (An+Long+Hải)

Lễ 10AM Thánh lễ an táng ông Phanxicô Vũ Mạnh Hùng

Lễ 7PM Phêrô Trịnh Phú Cường (Maria Lý Hoa Thu)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Ngô Châu)
Bà Nguyễn Thị Lịch xin ơn chết lành

Thứ Bảy: 23/03/19 Thánh Turibiô Môngrôvêgiô, giám mục

Lễ 8AM Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Maria Mađalêna Huỳnh T. Hằng (An+Long+Hải)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Ngô Châu)

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 23/03/2019 –
LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Andrê Lương Vĩnh Khang (Nguyễn Hải Yến)
Giuse và Anna mới qua đời (Trần Quang Phục)
Phaolô Trần Đức Xuân (gđ. Trần Kim Long)
Phêrô Nguyễn Văn Thạnh (Hồ Hoài)
Ông Trần Việt Thắng (Ban Phụ Huynh Đoàn TNTT)
Anna Đỗ Thị Hương lễ giỗ (Chờ & Yến)

Anna Nguyễn Thị Chín (gđ. Trần Kim Long)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Mácta Nguyễn Thị Khang (Nguyễn Hải Yến)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Việt Học)
Các linh hồn (Chị Quyên)
Các linh hồn tiên nhân (Bà Nguyễn Thị Lịch)
Hà Lưu xin tạ ơn và bình an
Chị Quyên xin ơn bình an

**Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 23/03/2019 –
LỄ 7 GIỜ TỐI**

Giuse Âu Văn Cháp lễ giỗ (Bắc & Vi)
Maria Bùi Thị Hạc (Đình Việt)
Maria Trần Thị Minh Nguyệt (Vũ Diana)
Maria Trần Thị Phương (gđ. Trọng Hải)
Linh hồn Nguyễn Bá Phước và các linh hồn (Gia Hòa và Kim Thanh)
Võ Jenny xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 –
LỄ 7 GIỜ SÁNG**

Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (Chị Cúc)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (gđ. Nguyễn)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Bùi Văn Vận (Triệu Luyến)
Giuse Trần Quốc Lâm (Hiếu Dung)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Lệ Thủy)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Anna Đỗ Thị Hương lễ giỗ (Võ Hiếu)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Lệ Thủy)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Đình Thị Dịp (gđ. Đặng Tiến)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Têrêsa Võ Kim Dung lễ giỗ (Võ Hiếu)
Ysave Nguyen Thị Thân (Nguyễn B. Trâm)
Các đấng linh hồn (Nguyễn B. Trâm)
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin lễ bình an cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 –
LỄ 9 GIỜ 30 SÁNG**

Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (Các Bà Mẹ Công Giáo)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (Mimi)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (Ngọc Bá)
Bênadô (gđ. Phạm Q. Tiến)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)

Đôminicô Nguyễn Mạnh Tiếp (gđ. các con cháu)
Giacôbê Phạm Ngọc Căn (Vũ Thị Hạnh)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Giuse Lê Văn Giai (Lê Diệp)
Giuse Maria Phạm Văn Chính (Mon Sheri Nail & Spa)
Giuse Ngô Văn Thuán (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Nguyễn Phú Tịnh (HSD 9655)
Giuse Nguyễn Văn Thật lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
Phanxicô Nguyễn Đình Thừa (gđ. Nguyễn Đình Sinh)
Phanxicô Xaviê Vũ Xuân Ván (Vũ Thị Hạnh)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phaolô Phạm Văn Minh (Lưu Hồng Hạnh)
Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)
Phêrô Bùi Văn Chung (Justin Nguyen)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Cécilia Nguyễn Thị Thành (Vũ Thị Hạnh)
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Madalena Phan Thị Tĩnh (Nguyễn Sắt)
Maria Lê Thị Nhân (gđ. Nguyễn Đình Thường)
Maria Ngô Thị Xinh (Nguyễn Hoàng Sơn)
Maria Nguyễn Thị An (gđ. Nguyễn Đình Thường)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giấy và các con)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Kêm (Ae trong Thư Viện Quốc Hội)
Maria Nguyễn Thị Mát (Nguyễn Thị Im và các con)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Mathilde Huỳnh Thị Ngân (gia đình)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Lê Thanh xin ơn bình an cho gia đình
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Sơn)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Hoàng Dung xin ơn bình an và như ý
Lý Mike xin tạ ơn
Nguyễn Anh xin ơn như ý
Nguyễn Công xin ơn bình an

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 – LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Trần Văn Huân (Trần Bảo Toàn)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (Cô Thy)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (Triệu Kim Lang)
Anton Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gia đình)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)

Phaolô Trần Văn Phụng (Trần Bảo Toàn)
Phêrô Lương Trần lễ giỗ bốn năm (Nguyễn Thị Năm)
Phêrô Trần Vinh (Thành Nhung)
Thômasô Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Phạm Thị Mai Loan (Hy + Phụng)
Anna Trần Thị Phương (Trần Bảo Toàn)
Mác-ta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Hùng)
Maria Bùi Thị Cậy (Thành Nhung)
Maria Hạnh (Thành Nhung)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Madalena Huỳnh Thị Hằng (An + Long + Hải)
Maria Nguyễn Thị Ba (ÔB. Nguyễn Khắc Trục)
Maria Nguyễn Thị Kêm (Ae trong Thư Viện Quốc Hội)
Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
Maria Trần Thị Long (Maria Theresa Phi Nguyen)
Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)
Các linh hồn (Chị Quyên)
Các linh hồn (Thành Nhung)
Linh hồn ông bà nội ngoại (Thành Nhung)
Chị Quyên xin ơn bình an cho John và Kim
Thanh Lê xin ơn bình an cho gia đình
Gia đình Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 – LỄ 7 GIỜ TỐI

Ông cố Giuse Ngô Văn Thuán (ÔB. Đức Liên)
Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Giuse Trần Duy Hiệu (gđ. Phúc Oanh)
Vincentê Hà Quang Hạnh (Hà Quang Hiến)
Anna Nguyễn Thị Hồ (Hà Quang Hiến)
Catarina Vũ Thị Chác (Phan Mỹ Diễm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Chín (gđ. Phúc Oanh)
Bà Nguyễn Thị Lịch xin ơn bình an cho gia đình

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 – LỄ 2 GIỜ CHIỀU

Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ.
Thánh Linh)
Phêrô Nguyễn Phú Tịnh (Nguyễn Huy)
Tôma và Luxia (Nguyễn T Tuấn)
Linh hồn Giuse lễ giỗ (ÔB. Phạm Nguyễn)
Anna Nguyễn Thị Liêng lễ giỗ (Lê Hoan)
Các linh hồn thân nhân (Phạm T. Đoàn Trang)
Phạm Thị Khương xin tạ ơn
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 xin lễ bình an cho các gia đình hiệp sĩ

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C: 24/03/2019 – LỄ 7 GIỜ TỐI

Têrêsa Nguyễn Thị Mai Vinh (gđ. Trương Phú)
Phạm Thị Khương xin tạ ơn
Võ Kim xin ơn bình an cho cha mẹ

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (06.03.2019 – 10.03.2019)

Tiền quyên Lễ Tro (<i>giúp các nước Đông Âu</i>)	\$284.00
Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$3,708.00
Tiền quyên lần 2 (<i>giúp người da đen & da đỏ</i>)	\$714.00

TỔNG CỘNG: \$4,706.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (*Tuần 1*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (*Tuần 2*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (*Tuần 3*) 5:00pm - 6:00pm

Sisters Adores of the Holy Cross

Đông Miền Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER Preschool for Ages 2 - 5

100917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700

Đó ai biết là máy bóng
Biết sống máy khóc
Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
Inquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN NHIỀU THỢ NAIL NỮ cho 3 tiệm vùng Alexandria

Cần thợ có kinh nghiệm, tinh tình
vui vẻ, làm việc có lương tâm.

Chủ sẽ bao lương, xin vui lòng liên
lạc (703) 981-6001.

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM



LICENSED IN VA, DC, MD

SỐ PHONE: (703) 536-4001

SỐ FAX: (276) 595-1954

GIỜ LÀM VIỆC: Monday - Friday (9:30am - 6:00pm)

Chúng tôi chuyên về BẢO HIỂM đại diện cho nhiều hãng

XE-NHÀ-THƯƠNG MẠI-SỨC KHỎE-NHÂN THỌ

Hung Trương: (703) 536-4001 x101 (Office) or (703) 539-5857 (Cell)

Steve (Loc) Dang: (703) 536-4001 x102 (Office) or (571) 954-1015 (Cell)

Tiffany (Uyen) Phan: (703) 536-4001 x103 (Office) or (571) 699-6983 (Cell)

Nguyen Chung: (703) 536-4001 x104 (Office)

Uyen (Elie) Nguyen: (703) 536-4001 x105 (Office)

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504,
ANNANDALE VA, 22003



Văn phòng Bác Sĩ Sản Phụ Khoa Anna Khanh Lê
Chuyên điều trị các bệnh về phụ nữ, thai sản, đỡ đẻ và giải phẫu.
Hầu hết các tiểu Phẫu làm tại phòng mạch.
Đeo xương và Siêu âm 3D tại văn phòng.

4208 Evergreen Lane #213

Annandale, VA 22003

(703) 642-7522

Giờ làm việc: Thứ hai tới thứ sáu 8:30am-5:00pm.

Website: www.annandaleobgyn.com

Phở là đặc sản quê hương
Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG VỚI NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH SAU ĐÂY:

- ♦ Giúp xin Medicaid và CHIPRA cho những gia đình có con em dưới 19 tuổi và có thu nhập thấp.
- ♦ Kết nối các bệnh nhân ung thư vú đến những cơ quan điều trị.
- ♦ Kết nối và tìm hiểu về sức khỏe cho người Việt mắc bệnh mãn tính.
- ♦ Các lớp kỹ năng trò chuyện với các thành viên trong gia đình.
- ♦ Tư vấn hôn nhân gia đình.
- ♦ Các lớp Nhập tịch, tiếng Anh, máy tính và Cờ Khôn Thập Linh.
- ♦ Thực phẩm miễn phí cho gia đình có thu nhập thấp.
- ♦ Kết nối các nạn nhân bạo hành gia đình tới những cơ quan lân cận.
- ♦ Hội thảo về các vấn đề Cộng Đồng và Việt Nam.

6066 Leesburg Pike Suite 100
Falls Church, VA 22041

Boat People SOS (BPSOS) là tổ chức phi lợi nhuận với thành tích 37 năm hoạt động ở tầm quốc gia và quốc tế, vì lợi ích cho đồng hương ở Hoa Kỳ và đồng bào ở Việt Nam. Sứ mạng của chúng tôi là "phát triển tổ chức và hỗ trợ phương tiện cho những cá nhân và cộng đồng trên con đường mưu cầu tự do và nhân phẩm."

703-538-2190

CCP Home Improvement LLC

7708 Erie St. Annandale VA 2203

Call Chinh Phan at: (571) 259-8166

Email: cphi5220@gmail.com



We provide residential and commercial service.
Trên 18 năm kinh nghiệm
Chuyên đảm nhận

- ♦ Sửa chữa và làm mới nhà tắm, nhà bếp
- ♦ Finish basements
- ♦ Tân trang cơ sở thương mại, tiệm nail, tiệm tóc
- ♦ Sửa chữa và thay mới nền nhà các loại
- ♦ Làm thêm phòng và mở rộng nhà
- ♦ Sửa chữa hoặc làm deck mới
- ♦ Thay các loại cửa sổ và cửa ra vào
- ♦ Sửa chữa hoặc thay mới hệ thống nước, thông các loại cống bị nghẹt
- ♦ Sửa chữa hoặc thay mới hệ thống điện, đèn trần, quạt hút
- ♦ Sơn trong và ngoài nhà
- ♦ Rửa vách nhà & deck
- ♦ Thay mới mái nhà, màng xoi.

We guarantee quality work!
We will not stop until our customers are satisfied.



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thảo hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

FLOOR TECH

♦KITCHEN ♦BATHROOM
♦HARDWOOD FLOORS ♦PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436
FREE ESTIMATES

Văn Phòng Luật Sư Anthony H. Nourse

Với 22 năm kinh nghiệm ở tiểu bang Virginia, rất tận tâm, được nhiều tin nhiệm với đồng hương Việt Nam trong vấn đề pháp lý như sự rườm rà lái xe, lái xe quá tốc độ, bằng lái bị giam, các vi phạm giao thông, các tiêu hình và đại hình.

Xin gọi **703-539-0020** để lấy hẹn. Tham khảo miễn phí và cơ thông ngôn viên Việt Nam giúp đỡ.

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông lệ quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mức độ hạn chế có hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

CHUYÊN ĐƯA ĐÓN

Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân nhân, tham quan du lịch 24/7.

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: **Trần Độ (571) 363-7999**

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409

www.wpaa.net
Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận các hãng bảo hiểm xe.

10% discount cho Cộng đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Solace DAY SPA **Cần Gấp thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: **(703) 843-7148**
hoặc **(571) 437-4586**

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

LEMAR INSURANCE SERVICES 4229 Lafayette Center Dr. Ste. 1300C Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm: **Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại**

Giờ làm việc: Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM Chủ Nhật: 10AM - 2PM

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

Family Child CARE
6341 FRANCONIA Rd
Springfield VA 22150

NHẬN CÁC EM TỪ 3 THÁNG — 12 TUỔI
571-296-5894 / 571-355-0334

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Ông: Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Chuyến Hành Hương Lòng Thương Xót Chúa Tham Quan Bắc Âu

Estonia - Latvia - Lithuania - Poland
July 10 - July 23, 2019

Muốn biết thêm chi tiết
Liên lạc Lan Toner: 703-626-9294
Email: lan.toner49@gmail.com

Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY
SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

CỬA HÀNG AT&T VIỆT NAM

đặt hàng trước Samsung Galaxy S10e * S10 * S10+ tại đây
Mua 1 tặng 1
iPhone XR hoặc Samsung S10 hoặc S10+ hoặc Note9

Mua 1 tặng 1
iPhone XS⁺ hoặc XR
Samsung S10 hoặc S10+ hoặc Note 9
Doanh Nghiệp và Khách hàng khai thuế bằng form 1099
* cho đúng dãy mã

Viet DIRECTV \$20 bao gồm các đài
SBTN Viet Thao VGNTV S channel
TViet Hon Viet VFTV Film24 VietTV

GỌI NGAY CHO CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT
703.237.7526
6645 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042
[facebook.com/attviet](https://www.facebook.com/attviet) | Next to IHOP / Miu Kee / CVS

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S., P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
www.springdaledentistry.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.



Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.



Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghỉ hưu

MassMutual

Công ty con của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tài địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công Ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công Ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082, CRN20212-222789